

Lilly

Годишен финансов отчет
на ТРО ЕЛИ ЛИЛЛИ (СУИС)
за 2016 година

2016 Annual Financial Statements
of TRO ELI LILLY (SWISS)

Търговско представителство ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС)

Име на дружеството-собственик на ТП: ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС) АД - Швейцария

Адрес на дружеството-собственик на ТП: Швейцария
Chemin des Coquelicots 16, 1214 Vernier/Geneva

Съставител: АФА ООД

Ръководител на ТП: Нели Огнянова

Адрес на управление: гр. София, бул. България 102, БЦ "Белисимо", офис 27

Обслужваща банка: Райфайзенбанк България ЕАД

СЪДЪРЖАНИЕ

ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ	1
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС	2

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ФИНАНСОВИЯ ОТЧЕТ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	3
2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО	3
3. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ, ИЗИСКВАНА ОТ СС 1 ПРЕДСТАВЯНЕ НА ФИНАНСОВИ ОТЧЕТИ	12

ТП ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС)
ОТЧЕТ ЗА ПРИХОДИТЕ И РАЗХОДИТЕ
за 2016 година

	2016 ХИЛ. ЛВ.	2015 ХИЛ. ЛВ.
Приходи		
1. Други приходи	4,810	4,192
<i>Общо приходи от оперативна дейност</i>	<u>4,810</u>	<u>4,192</u>
2. Финансови приходи	25	26
<i>Общо приходи</i>	<u><u>4,835</u></u>	<u><u>4,218</u></u>
Разходи		
3. Разходи за суровини, материали и външни услуги	(2,231)	(2,158)
4. Разходи за персонала	(2,165)	(1,721)
5. Разходи за амортизации и обезценки	(11)	(38)
6. Други разходи	(202)	(222)
<i>Общо разходи за оперативна дейност</i>	<u>(4,609)</u>	<u>(4,139)</u>
7. Финансови разходи	(226)	(79)
<i>Общо разходи</i>	<u><u>(4,835)</u></u>	<u><u>(4,218)</u></u>
8. Счетоводна печалба (загуба) за годината (общо приходи - общо разходи)	-	-
9. (Разход за)/икономия от данък върху печалбата	-	-
10. Нетна печалба (загуба) за годината	<u><u>-</u></u>	<u><u>-</u></u>

Ръководител ТП: Нели Огнянова



Съставител: Валя Йорданова, управител
АФА ООД



ТП ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС)
СЧЕТОВОДЕН БАЛАНС
 към 31 декември 2016 година

31.12.2016
 ХИЛ. ЛВ.

31.12.2015
 ХИЛ. ЛВ.

АКТИВ
АКТИВИ

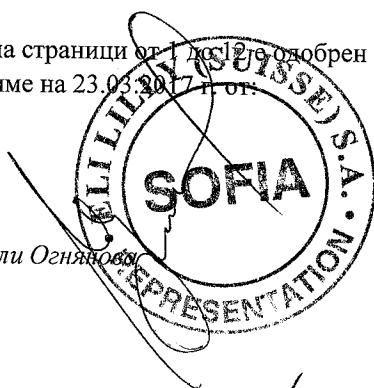
А. Нетекущи (дълготрайни) активи	26	49
Б. Текущи (краткотрайни) активи	504	485
В. Разходи за бъдещи периоди	32	45
СУМА НА АКТИВА (А + Б + В)	562	579

ПАСИВ
ПАСИВИ

А. Задължения, в т.ч.: до 1 година	536 536	530 530
Б. Финансирания и приходи за бъдещи периоди	26	49
СУМА НА ПАСИВА (А + Б)	562	579

Приложенията и допълнителната информация, изисквана от СС 1 Представяне на финансови отчети е оповестена на страница от 3 до 12 и е неразделна част от финансовия отчет.

Финансовият отчет на страници от 1 до 12 е одобрен от Ръководителя на търговското представителство и е подписан от негово име на 23.03.2017 г. от:



Ръководител ТП: Нели Огнявова

Съставител: Валя Йорданова, управител
 АФА ООД



1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

Ели Лили (Суис) е търговско представителство на Ели Лили (Суис) – Швейцария. Ели Лили (Суис) – Швейцария е дъщерна компания на Ели Лили и Компания – Индианаполис, САЩ. Дейността на фирмата е свързана с откриване, разработване, производство и продажба на фармацевтични продукти в световен мащаб. Функциите на българското търговско представителство са: медицинска информация и консултации за медикаменти, производство на Ели Лили и Компания. ЕИК по БУЛСТАТ 831383782.

Търговското представителство се представлява и управлява от Нели Огнянова.

Към 31 декември 2016 г. представителството има 30 служители (31.12.2015 г.: 31 служители).

2. ОСНОВНИ ПОЛОЖЕНИЯ ОТ СЧЕТОВОДНАТА ПОЛИТИКА НА ТЪРГОВСКОТО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО

2.1.База за изготвяне на финансовия отчет

Финансовият отчет на ТП Ели Лили (Суис) е изготвен в съответствие със Закона за счетоводството (нов) в сила от 01.01.2016 г. (ДВ 95/08.12.2015 г.) и Националните счетоводни стандарти (НСС), утвърдени от МС с ПМС № 46/2005 (ДВ 30/07.04.2005 г.) и изменени и допълнени с ПМС 251/2007 г. (ДВ 86/ 26.10.2007 г.) и с ПМС 394/2015 г. (ДВ 3/12.01.2016 г. и в сила от 01.01.2016 г.

До 31.12.2015 г. търговското представителство е прилагало също тези стандарти, но те са били с наименование „Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия” (НСФОМСП). Последните първоначално са били утвърдени от МС с ПМС № 46/2005 (ДВ 30/07.04.2005 г.) и са били изменени и допълнени с ПМС 251/2007 г. (ДВ 86/ 26.10.2007 г.) и в сила от 01.01.2008 г., в редакцията им до 31.12.2015 г.

Търговското представителство води своите счетоводни регистри в български лева (BGN) и изготвя своите официални финансови отчети в съответствие с българското счетоводно законодателство. Данните в годишния финансов отчет (ГФО) са представени в хиляди лева. Настоящият годишен финансов отчет е изготвен на принципа на историческата цена.

Първоначално прилагане на новия Закон за счетоводство, в сила от 01.01.2016 г., и на новите и изменените съществуващи национални счетоводни стандарти, влезли в сила от 1 януари 2016 г.

От 01.01.2016 г. е в сила нов Закон за счетоводството, който отменя изцяло действащия до 31.12.2015 г. Закон за счетоводството. С новия закон се транспонират в националното счетоводно

законодателство правилата и изискванията на Директива 2013/34/ЕС на Европейския парламент и на Съвета на ЕС от 26.06.2013 г. относно годишните финансови отчети, консолидираните финансови отчети и свързаните доклади на някои видове предприятия. Промените, които засягат финансовите отчети на търговското представителство, във връзка с прилагането на новия Закон за счетоводство са свързани с:

- На база определени в Закона критерии съгласно данните от финансовия отчет за 2015 г., търговското представителство се класифицира в категорията микропредприятие.
- За микропредприятията е предвидена възможност за облекчения при изготвянето на законовите финансови отчети. Микропредприятията са освободени от изготвянето на отчет за собствения капитал, отчет за паричните потоци и приложение и задължително изготвят само съкратен баланс и съкратен отчет за приходи и разходи по раздели. Ръководството на търговското представителство е одобрило тази възможност и за 2016 г. е направило промяна в използвания модел на финансов отчет, като е изготвило съкратен финансов отчет. Сравнителните данни за предходния отчет също са представени в новия модел на финансов отчет.

С Постановление № 394 от 30.12.2015 г. за изменение и допълнение на Националните стандарти за финансови отчети за малки и средни предприятия са приети промени в националните стандарти в сила от 01.01.2016 г. във връзка с новия закон и въвеждането на разпоредбите на Директива 2013/34/ЕС като те са наречени Национални счетоводни стандарти.

От възприемането на новите или променени стандарти не са настъпили промени в счетоводната политика на търговското представителство, освен някои несъществени промени във формата на финансовия отчет и на някои нови и разширяването на вече установени оповестявания, без това да доведе до други промени - в класификацията или оценката на отделни отчетни обекти и операции.

Новите и/или променените стандарти включват:

- СС 1 Представяне на финансови отчети – направени са промени във формата на финансовите отчети, както и в изискванията за оповестяване.
- СС 24 Оповестяване на свързани лица – променена е дефиницията за свързани лица. Обхватът на свързаните лица е определен на база правилата на МСС, и по-специално МСС 24 Оповестяване на свързани лица.
- СС 27 Консолидирани финансови отчети и отчитане на инвестициите в дъщерни предприятия.
- СС 42 Прилагане за първи път на Националните счетоводни стандарти – нов стандарт. Този стандарт следва да се прилага от предприятия, изготвяли до 31.12.2015 г./респ.

ТН ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС)

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2016 година

31.12.2016 г. своите финансови отчети съгласно изискванията на Международните счетоводни стандарти (МСС), но преминали, считано от 01.01.2016 г./респ. 01.01.2017 г. по националните счетоводни стандарти. Този стандарт не би имал ефект върху финансовите отчети на търговското представителство, тъй като то е прилагало Националните счетоводни стандарти и през предходните години.

Несигурност на счетоводните приблизителни оценки

Представянето на финансов отчет съгласно Националните счетоводни стандарти изисква ръководството да направи най-добри приблизителни оценки, начисления и разумно обосновани предположения, които оказват ефект върху отчетените стойности на активите и пасивите, приходите и разходите, и на оповестяването на условни вземания и задължения към датата на отчета. Тези приблизителни оценки, начисления и предположения са основани на информацията, която е налична към датата на финансовия отчет, поради което бъдещите фактически резултати биха могли да бъдат различни от тях.

2.2. Сравнителни данни

Търговското представителство представя сравнителна информация в този финансов отчет за периода 1 януари до 31 декември на предходната 2015 година. Когато е необходимо, сравнителните данни се рекласифицират, за да се постигне съпоставимост спрямо промени в представянето за текущата година.

2.3. Основни показатели на стопанската среда

Основните показатели на стопанската среда, които оказват влияние върху дейността на търговското представителство, за периода 2014 – 2016 г. са представени в таблицата по-долу:

Показател	2014	2015	2016
БВП в млн. лева*	83,612	86,650	91,873*
Реален растеж на БВП*	1.6%	3%	3.4%*
Инфлация в края на годината*	(2.0)%	(0.9)%	(0.5)%
Среден валутен курс на щатския долар за годината**	1.47	1.76	1.77
Валутен курс на щатския долар в края на годината**	1.61	1.79	1.86
Основен лихвен процент в края на годината**	0.02	0.01	0.00
Безработица (в края на годината) *	10.7%	10.0%	8.0%

Източник: БНБ,

* данни към 31.12.2016 г.

**предварителни данни към 31.12.2016 г.

2.4. Функционална и отчетна валута

Функционалната валута на търговското представителство е щатският долар, а отчетната му валута - българският лев.

Паричните средства, вземанията и задълженията, деноминирани в чуждестранна валута, се отчитат в левова равностойност на база на заключителния курс на БНБ към 31 декември на съответната година. Приходите и разходите - по среднопретеглен курс, изчислен въз основа на официалния курс на БНБ на последния работен ден от месеца. Дълготрайните материални активи се отчитат по историческия курс в годината на тяхното придобиване.

Ефектите от курсовите разлики, свързани с уреждането на сделки в чуждестранна валута, или отчитането на сделки в чуждестранна валута по курсове, които са различни от тези, по които първоначално са били признати, се включват в отчета за приходите и разходите в момента на възникването им, като се третираат и представят като "финансови приходи" или "финансови разходи".

2.5. Приходи

Търговското представителство не извършва стопанска дейност и не реализира приходи, свързани с основната му дейност. Основният източник на средства е предоставеното финансиране от представителството – собственик.

При усвояване на финансирането се признават приходи в размер на текущо направените оперативни разходи за отчетния период и на разходите за амортизация на дълготрайните материални активи, използвани в дейността на представителството, вкл. и приходи от курсови разлики от финансиране в чуждестранна валута.

Приходите от продажби на частично амортизирани дълготрайни материални активи преди изтичане на срока им за амортизация се използват като допълнително финансиране за покриване на част от разходите, направени във връзка с издръжката на основната дейност на търговското представителство.

Финансовите приходи включват приходи от лихви по разплащателни сметки в банки както и положителни курсови разлики от сделки и операции във валута.

2.6. Разходи

Разходите в търговското представителство се признават в момента на тяхното възникване и на база принципите на начисляване и съпоставимост. Те се оценяват в отчетната валута на база среднопретегления валутен курс на щатския долар към българския лев.

Разходите за бъдещи периоди се отлагат за признаване като текущ разход за периода, през който договорите, за които се отнасят, се изпълняват.

Финансовите разходи се състоят от отрицателни курсови разлики от сделки и операции във валута.

Банковите такси за текущо обслужване на дейността на представителството се представят като външни услуги.

2.7. Дълготрайни материални активи

Дълготрайните материални активи са представени във финансовия отчет по цена на придобиване, намалена с натрупаната амортизация и загубите от обезценка.

Първоначална оценка

При първоначалното признаване дълготрайните материални активи се отчитат по цена на придобиване. Цената на придобиване включва покупната цена, вкл. всички преки разходи, необходими за привеждане на актива в работно състояние. Преките разходи са: разходи за подготовка на обекта, разходи за първоначална доставка и обработка, разходите за монтаж, разходи за хонорари на лица, свързани с проекта и др.

Търговското представителство е определило стойностен праг от USD 2,500, под който придобитите активи независимо че притежават характеристиката на дълготраен актив, се изписват като текущ разход в момента на придобиването им.

Дълготрайни материални активи, които се състоят от разграничими съставни части, отговарящи на критериите за дълготраен материален актив поотделно, се третираат като отделни дълготрайни материални активи и се амортизират на база полезния срок на годност на отделните разграничими части.

Последващи разходи

Последващите разходи, свързани с дълготраен материален актив, водещи до подобряване на бъдещата икономическа изгода от актива се отчитат като увеличение на балансовата му стойност.

При подмяна на разграничима част от дълготраен материален актив, подменената част се отписва, а направеният разход за подмяната или подновяването на частта се отчита като придобиване на отделен актив.

Разходите за текущ ремонт и поддръжка се признават за текущи в периода, през който са направени.

Методи на амортизация

Търговското представителство използва линеен метод на амортизация на дълготрайните материални активи. Ползният живот по групи активи е както следва:

- машини и оборудване – 5 г.
- компютри – 3 г.
- транспортни средства – 4 г.
- стопански инвентар – 10 г.

Преглед за обезценка

Балансовите стойности на дълготрайните материални активи подлежат на преглед за обезценка, когато са налице събития или промени в обстоятелствата, които показват, че балансовата стойност би могла да се отличава трайно от възстановимата им стойност. Ако са налице такива индикатори, че приблизително определената възстановима стойност е по-ниска от тяхната балансова стойност, то последната се коригира до възстановимата стойност на активите. Възстановимата стойност на дълготрайните материални активи е по-високата от двете: нетна пазарна цена или стойност в употреба. За определяне на стойността в употреба на активите, бъдещите парични потоци се дисконтират до тяхната сегашна стойност като се прилага дисконтов фактор преди данъци, който отразява текущите пазарни условия и оценки на времевата стойност на парите и рисковете, специфични за съответния актив. Загубите от обезценка се отчитат в отчета за приходи и разходи.

Печалби и загуби от продажба

Материалните дълготрайни активи се отписват от баланса когато се извадят трайно от употреба и не се очакват от тях бъдещи стопански изгоди или се продадат. Печалбите или загубите от продажби на отделни активи от групата на “материалните дълготрайни активи” се определят чрез сравняването на приходите от продажбата и балансовата стойност на актива към датата на продажбата. Приходите от продажбата се посочват към “други приходи”, а балансовата стойност - към “други разходи” в отчета за приходите и разходите.

2.8. Пари и парични еквиваленти

Паричните средства включват касовите наличности и наличностите по разплащателните сметки. За целите на изготвянето на отчета за паричните потоци паричните постъпления и паричните плащания към доставчици са представени брутно, с включен ДДС (20%).

2.9. Задължения към доставчици и други задължения

Задълженията към доставчици и другите текущи задължения се отчитат по стойността на оригиналните фактури (цена на придобиване), която се приема за справедливата стойност на сделката и ще бъде изплатена в бъдеще срещу получените стоки и услуги.

2.10. Пенсионни и други задължения към персонала по социалното и трудово законодателство

Трудовите и осигурителни отношения с работниците и служителите в ТП ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС) се основават на разпоредбите на Кодекса на труда и на разпоредбите на действащото осигурително законодателство в РБългария.

Основно задължение на представителството в качеството му на работодател е да извършва задължително осигуряване на наетия персонал за фонд "Пенсии", допълнително задължително пенсионно осигуряване (ДЗПО), фонд "Общо заболяване и майчинство" (ОЗМ), фонд "Безработица", фонд "Трудова злополука и професионална болест" (ТЗПБ) и здравно осигуряване. Размерите на осигурителните вноски се утвърждават със Закона за бюджета на ДОО и Закона за бюджета на НЗОК за съответната година. Вноските се разпределят между работодателя и осигуреното лице в съответствие с правилата от Кодекса за социално осигуряване (КСО).

Осигурителните и пенсионни планове, прилагани от представителството в качеството му на работодател, се основават на българското законодателство и са планове с дефинирани вноски. При тези планове работодателят плаща месечно определени вноски в държавните фонд "Пенсии", фонд "ОЗМ", фонд "Безработица", фонд "ТЗПБ", както и в универсални и професионални пенсионни фондове - на база фиксирани по закон проценти и няма правно или конструктивно задължение да доплаща във фондовете бъдещи вноски в случаите, когато те нямат достатъчно средства да изплатят на съответните лица заработените от тях суми за периода на трудовия им стаж. Аналогични са и задълженията по отношение на здравното осигуряване.

Към представителството няма създаден и функциониращ частен доброволен осигурителен фонд.

Краткосрочни доходи

Краткосрочните доходи за персонала под формата на възнаграждения, бонуси и социални доплащания и придобивки (изискуеми в рамките на 12 месеца след края на периода, в който персоналят е положил труд за тях или е изпълнил необходимите условия) се признават като разход в отчета за приходите и разходите (в печалбата или загубата за годината) в периода, в който е положен трудът за

тях или са изпълнени изискванията за тяхното получаване и като текущо задължение (след приспадане на всички платени вече суми и полагащи се удръжки) в размер на недисконтираната им сума. Дължимите от представителството вноски по социалното и здравно осигуряване се признават като текущ разход и задължение в недисконтиран размер, заедно и в периода на начисление на съответните доходи, с които те са свързани.

Към датата на всеки финансов отчет представителството прави оценка на сумата на очакваните разходи по натрупващите се компенсирани отпуски, която се очаква да бъде изплатена като резултат от неизползваното право на натрупан отпуск. В оценката се включват приблизителната преценка за разходите за самите възнаграждения и разходите за вноски по задължителното обществено и здравно осигуряване, които работодателят дължи върху тези суми.

Дългосрочни доходи при пенсиониране

Съгласно Кодекса на труда работодателят е задължен да изплаща на персонала при настъпване на пенсионна възраст обезщетение, което в зависимост от трудовия стаж в предприятието може да варира между 2 и 6 брутни работни заплати към датата на прекратяване на трудовото правоотношение. По своите характеристики тези схеми представляват планове с дефинирани доходи.

Доходи при напускане

Съгласно разпоредбите на Кодекса на труда представителството, в качеството му на работодател, има задължение да изплати при прекратяване на трудовия договор преди пенсиониране определени видове обезщетения.

Представителството признава задълженията към персонала по доходи при напускане преди настъпване на пенсионна възраст, когато е демонстриран обвързващ ангажимент, на база анонсиран план да се прекрати трудовият договор със съответните лица без да има възможност да се отмени или при формалното издаване на документите за доброволно напускане. Доходи при напускане, платими след повече от 12 месеца от края на отчетния период, се дисконтират и представят в баланса по тяхната сегашна стойност.

2.11. Финансирания

Търговското представителство получава за реализация на целите, за които е създадено финансирането от компанията-собственик.

ТП ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС)

ПРИЛОЖЕНИЯ КЪМ ГОДИШНИЯ ФИНАНСОВ ОТЧЕТ ЗА 2016 година

Неусвоените финансираня се признават в баланса при получаването на съответните парични средства или активи, а се включват в отчета за приходи и разходи – при покриването на направените оперативни разходи за съответния период, вкл. начислената амортизация.

Получените финансираня във валута се отчитат едновременно в оригинална валути и в ледова равностойност, като те подлежат на преценка на база заключителния курс на оригиналната валута, в която те са деноминирани, спрямо българския лев към края на всеки отчетен период.

ТН ЕЛИ ЛИЛИ (СУИС)

Допълнителна информация, изисквана от СС 1 Представяне на финансови отчети
към 31 декември 2016 година

	31.12.2016	31.12.2015
	хил. лв.	хил. лв.
I. По активите		
1) Предоставени кредити и аванси на административния персонал и органите на управление, в т.ч по видове:	2	2
* предоставени аванси на административния персонал	2	2

София 1680,
бул. България 102,
Бизнес център Белисимо, офис 27

Business Centre Bellissimo, office 27
102 Bulgaria Blvd
1680 Sofia